

Fig. 1 - GLE



Fig. 2 - GLC



Fig. 3 - GLA



Fig. 4 - SLE

Verwendung:

Niveaugesteuerte Gasableiter zur automatischen Ableitung von Luft und Gasen aus Kreiselpumpen und deren Saugsystemen zu einer druckgesteuerten Vakuumzentrale, z.B. vatec-Vakuumzentrale Typ TDV, TDES oder AELZ.

Funktion:

Der Gasableiter stellt die Verbindung zwischen Absaugepunkt und Vakuumsammelleitung bzw. Vakuumzentrale her. Je nach elektrischem Anschluss erfolgt eine Evakuierung jedes Mal vor dem Start der angeschlossenen Kreiselpumpe oder eine Dauerevakuierung auch der ausgeschalteten Kreiselpumpe. Dauerevakuierungen ermöglichen die verzögerungsfreie Einschaltbarkeit der Kreiselpumpen. Wird der Gasableiter eingeschaltet, öffnet das Saugventil und die Luft wird in die Sammelleitung zur Vakuumzentrale gesaugt. Zur Vermeidung eines Trockenlaufes schaltet die jeweilige Kreiselpumpe erst ein, wenn über den Niveauschalter des Gasableiters der Abschluss der Evakuierung an die Pumpensteuerung gemeldet wird. Gleichzeitig schließt das Saugventil des Gasableiters. Luftleinbrüche z.B. durch Undichtigkeiten, Ausgasungen oder luftziehende Wirbel führen während des Pumpenbetriebes durch Absenken des Niveaus im Gasableiter zum erneuten Öffnen des Saugventils..

Application:

Automatic discharge of air or gas from centrifugal pumps and suction systems to a central vacuum unit, e.g. vatec-Type TDV, TDES or AELZ.

Function:

The Gas-Discharge Valve is used to connect the pump or pipe to the central vacuum unit. According to the electrical control connection either a start evacuation before pump activating or a permanent evacuation also of the switched off pump can be achieved. A permanent evacuation allows switching on the respective centrifugal pump without any delay. When switching-on the Gas-Discharge-Valve, the suction valve opens and the air or gas is driven via the collecting vacuum pipe to the central vacuum unit. In order to avoid dry running of the centrifugal pump, the centrifugal pump is switched on after evacuation process has been completed, indicated by means of the level indicator of the Gas-Discharge Valve. At same time the suction valve of the Gas-Discharge-Valve closes. Inrushes of air or gas during pump operation, which can be caused, for example, by leakages, gas emission, air vortices, lead to a sinking level inside the Gas-Discharge Valve and the suction valve is opened again.

Ausführungen:

Anwendung	Type
Einsatz in Pumpenanlagen, in denen Luft/Gas im Wesentlichen nur vor Start der Kreiselpumpe abzuführen ist.	GLE
Einsatz in Pumpenanlagen, in denen Luft/Gas vor und während des Betriebes der Kreiselpumpe abzuführen ist.	GLC
Einsatz in größeren Pumpenanlagen, in denen erhebliche Luft-/Gasmengen auch während des Betriebes der Kreiselpumpe abzuführen sind.	GLA/ SLE

Models:

Fig.	Application
1,5,9	Used in pumping plants where air/gas is to be evacuated, in most cases, before start up to the centrifugal pumps only.
2,6,10	Used in pumping plants where air/gas is to be evacuated before and during operation of the centrifugal pumps.
3,7,11 4,8,12	Used in larger pumping plants where serious amounts of air/gas are to be evacuated before and during operation of the centrifugal pumps.

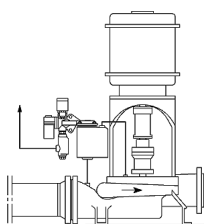


Fig. 5

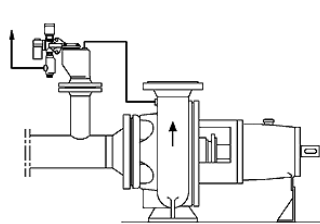


Fig. 6

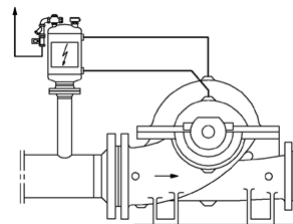


Fig. 7

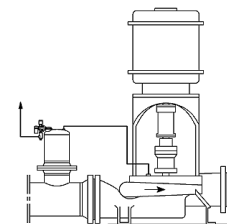


Fig. 8

Komponenten:

- Schwimmerkammer- / Behälter mit Niveauschalter
- Saugventil
- Rückschlagventil
- Schmutzfänger
- Klemmenkasten / Schaltschrank

Components:

- Float chamber- / vacuum tank with level switch
- Suction valve
- Non return valve
- Dirt trap
- Terminal box / control gear

Steuerung:

Gasableiter werden mit angebauter Steuerung oder Klemmenkasten geliefert. Ansteuerung über die zentrale Pumpensteuerung. Auf Wunsch Ausführung mit Abschaltautomatik zum Schutz der Kreiselpumpe vor Trockenlauf.

Control:

Gas-Discharge valves are delivered with a built-in control system. Control by main pump control system. On request switch-off automatic to protect the centrifugal pumps from dry running.

Installationshinweise:

Anschlüsse:

Pumpensaugseite	A1	Pump suction side
Pumpendruckseite	A2	Pump discharge side
Vakuumpumpe	B	Central vacuum unit

Installation Instructions:

Connections:

Gasableiter sind grundsätzlich oberhalb des höchsten zu entlüftenden Punktes, z.B. des Gehäuses der Kreiselpumpe anzuordnen. Die angeschlossenen Entlüftungsleitungen sind steigend zum Gasableiter zu verlegen.

Gas-Discharge Valves are always installed above the highest point to be evacuated, e.g. the casing of the connected centrifugal pump. All connected pipes are to be laid ascending to the Gas-Discharge Valve.

Technische Daten:

Betriebsspannung	230 V 50/60 Hz	Operating voltage
Schutzart	IP54	Protection
Nennndruck	PN 10	Nominal pressure

Technical data:

Werkstoffe:

Gehäuse: **GCuSn10** 1.4408 (nur GLE/GLC)
 Behälter: **Stahl verzinkt** 1.4571 (nur GLA/SLE)
 Innenteile: 1.4571
 Dichtungen: **NBR** Viton

Materials:

Casing: **Bronze(GCuSn10)** SS(1.4408) (GLE/GLC only)
 Tank: **Steel, galvanized** SS(1.4571) (GLA/SLE only)
 Inner parts: **Stainless steel**
 Sealings: **NBR** Viton

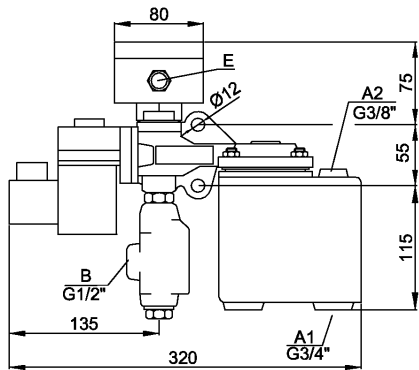


Fig.9

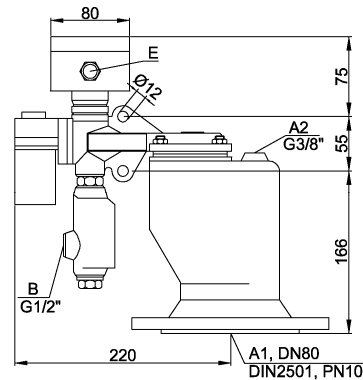
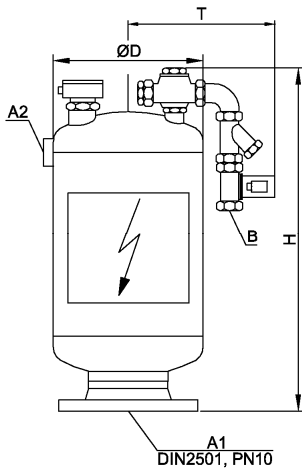
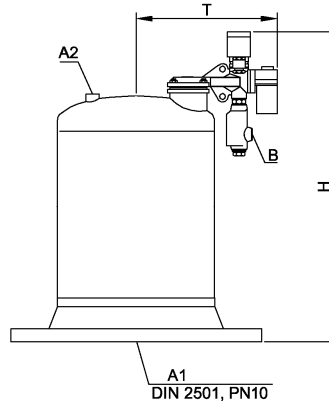


Fig.10



GLA	50	80	100	150
A1	DN50	DN80	DN100	DN150
A2	G1/2"	G1/2"	G3/4"	G3/4"
B	G 1/2" - G 2"			
ØD	200	200	200	300
H	600	640	640	675
T	265	265	265	315

Fig.11



SLE	150	300
A1	DN150	DN300
A2	G3/4"	G3/4"
H	640	710
T	215	292
B	G1/2" - G2"	

Fig.12

Sonderausführungen auf Anfrage / Änderungen vorbehalten

Special design upon request / Subject to change